

ORGANO DEL PARTIDO REPUBLICANO  
y Defensor de las Conquistas Democráticas de Costa Rica  
Director: ROMULO TOVAR

A ÑI

SAN JOSÉ, COSTA RICA, 24 DE DICIEMBRE DE 1923

Número 15

## EDITORIAL

## Los Sacerdotes de la Libertad

El Lic. don José Astúa Aguilar, ha roto, por fin, el silencio que guardaba y ha explicado en "La Tribuna" del sábado su actuación política en los últimos acontecimientos relacionados con los escrutinios de Alajuela y Heredia. Teníamos por sabido que el señor Astúa Aguilar se había mostrado esquivo a toda participación en la actividad política electoral, pero conociendo al señor Astúa Aguilar se comprende, también, el por qué de ese retraimiento del cual él se vanagloria: lo que sucede es que no había llegado el momento en que debía salir a escena este grande hombre. Cada uno de los hombres que alguna parte ha de tomar en este juego de la política electoral, tiene su puesto y sobre todo su instante. El del señor Astúa Aguilar era precisamente éste. Es decir, aquel en que el echandismo había encontrado su Waterloo siniestro en la noche trágica de Heredia y de Alajuela; es decir, aquel en que batido el echandismo con mejores recursos jurídicos que los usados por ese partido en 1921, necesitaba dar una sorpresa para retener una victoria que se le iba de las manos. Entonces fue que la figura del señor Astúa Aguilar adquirió en las sombras del echandismo aquel relieve que ha hecho de él siempre la figura central en los momentos en que la república ha sido herida de muerte en sus instituciones naturales, en su libertad práctica.

En realidad el señor Astúa Aguilar no tenía por qué explicar esa actuación suya de última hora, ni era la ocasión propicia como motivo para que él se sintiera movido a sincerarse ante los costarricenses. El nos habla allí de que fue a la casa presidencial, con el Dr. Rojas, médico de cabecera de los Tinoco, con el Dr. Cordero, tinoquista insoponible y testaduro, con don Roberto Smith, senador de los Tinoco, dice el señor Astúa "para poner a toda luz ante sus ojos—los del Presidente—la nulidad de sus escrutinios (los de Alajuela) efectuados con evidente infracción de las leyes, con audaz usurpación de funciones por la Carta fundamental atribuidas exclusivamente al Congreso de la República y para hacerle ver que está en la obligación de dictar medidas para el restablecimiento de la legalidad conculcada, expresé mi opinión terminante de que a eso no podía llegarse por la vía de los Tribunales...." Los costarricenses que siguen de cerca estas cosas sabían de sobra que el echandismo gritaría contra las Juntas de Heredia y Alajuela, que el escrutinio había sido efectuado con evidente infracción de las leyes, con audaz usurpación de funciones, y sabían también esos costarricenses que el echandismo no podía aconsejar contra esas juntas procedimientos de justicia, que no los existen contra ellas porque ellas han obrado de acuerdo con las leyes de la República, sino la violencia, es decir, esas "medidas para el restablecimiento de la legalidad conculcada." Y para esas medidas hay en este país, como en todos los demás países del mundo, hombres a propósito, hombres de esos que siempre han dado el ejemplo de que mientras las leyes de un estado pueden servir como una alcahuetería para los políticos, son buenas las leyes, pero que cuando esas leyes son un obstáculo para la obtención de fines preconcebidos, cuando esas leyes se enfrentan ante el hombre y le dicen: este es el camino de la legalidad, esos hombres lanzan su temeridad sobre las leyes y por el atropello de ellas ellos van triunfantes hacia sus propósitos definidos. Que esos hombres hablen a los pueblos de la legalidad, que esos hombres hablen de la vi-

da ordenada del derecho, que esos hombres hablen de la constitución de los pueblos como cosa sagrada; que esos hombres hablen de la justicia como de un noble testimonio, es ridículo y es un escarnio para todas esas cosas en que cree el ciudadano como principios de un culto superior y eterno de su nación. Uno de esos hombres es el señor Astúa Aguilar. El Sr. Astúa Aguilar no es un tipo de hombre republicano; no soporta la marcha lenta e inexorable de las leyes; a él le enferma el procedimiento legal, tardío, contado minuto a minuto, que constituye el mecanismo de la república; él no puede ver que un partido político sea condenado por las exigencias de las leyes electorales: él es de esos hombres que cortan con la espada las dificultades que les cierran el paso. Por eso ahora, y menos tratándose de él, cuya psicología de político y de hombre conocemos, no nos suenan esas expresiones que parecen altivas en que él habla de la infracción de las leyes, de legalidad conculcada, de la Carta fundamental. Un hombre puede creer que siempre puede hablar por palabras y nosotros decimos que un hombre, quien quiere que sea él, siempre habla por sus hechos y que cuando hay una contradicción manifiesta entre las palabras de un hombre y los hechos de su vida, las palabras pueden ser hermosas pero lo que hace testimonio de tal hombre son los hechos.

## UNA PAGINA MAL ACONSEJADA

A todo espíritu tranquilo, benévolo y justiciero ha debido parecerle muy chocante la página primera del "Diario del Comercio" de ayer, página irrespetuosa y mal aconsejada en que se hace mofa del reciente acuerdo de la Secretaría de Gobernación que nombra una Comisión examinadora de los trabajos que se presenten en loor del buey. Escarnecer al Sr. Presidente, cuyo retrato se publica orlado de malévolos comentarios, es lo que se ha propuesto el Sr. Director del "Diario del Comercio. Escasa cultura, carencia de magnanimidad y excesiva ceguera de odios políticos es lo que revela ese acto. Por fortuna, don Julio ve todo eso a cierta altura y debe despreciarlo.

Nada de malo tiene que la Secretaría de Gobernación—podría también serlo la de Agricultura y Trabajo, si la tuviéramos—haya abierto un certamen de elogio al buey. Carducci ya lo esculpió para la eternidad, como que ha sido una de las tradiciones de nuestra raza latina enaltecer y santificar los temas agrarios. Y en tratándose del buey, bastaría afirmar que a ese manso animal debemos la civilización de que nos enorgullecemos. Mírese a lo largo de nuestros penosos caminos o a lo alto de nuestras fragosas montañas y si hay casa, escuela, cultivo y maquinaria y hogar, dígame luego: por aquí pasó el buey. Con la baba ha escrito este animal la página de nuestras alegrías, de nuestros sacrificios y progresos. ¡Valientes agricultores que así honran la noble actividad humana bajo la cual ocultan sus innobles intereses políticos y la ruindad de sus sentimientos!

Esté orgulloso y contento don Julio de ese acuerdo escarnecido por los agricultores del "Diario del Comercio". Lo habría firmado sin vacilar un Presidente creador y civilizador, un Sarmiento, por ejemplo. Es más, habría firmado el decreto en que se ordenara erigir un monumento al buey, como símbolo de la civilización agrícola y pacífica, la gran civilización que deben conservar los pueblos de nuestra raza si quieren ser independientes, felices y prósperos. Lo que no firmará don Julio, ni ningún Presidente que se respete, es el decreto que le exigen los agricultores, el de remover los Juntas de Alajuela y Heredia. Si esto se hiciera, entonces el humilde, sencillo y buen Presidente sería exaltado como un nuevo César por estos miserables que sienten en Costa Rica, la orfandad del despotismo, a lo Regalado y a lo Fedirico Tinoco.

Podría decirle al señor Agustín Aguilar que la República quiere que se le explique por hombre, como es él, de leyes, en qué consiste la evidente infracción de las leyes, y la audaz usurpación de funciones, pero resulta innecesario exigirle ese examen a hombre como éste. Para justificar una actitud semejante habría necesidad de considerar que el país posee mala memoria y que los hombres echan tierra al sepulcro sobre el pasado y que un pueblo no vive sino de su presente. Es verdad que un Máximo Fernández votó, según dicen, por el Licdo. Echandi, el candidato del señor Astúa y que los hijos del señor Tobías Zúñiga Castro pudieron forjarse grandes esperanzas de las gestiones políticas del señor Astúa Aguilar ante la conciencia del señor Presidente; pero este no es un mal sino de los pocos. En cambio un Bernardo Soto condenó siempre el delito cometido por el gobierno del Sr. Esquivel porque allí se sentó un pésimo ejemplo para la vida de la República, y la masa democrática en su resolución del dos de diciembre condenó todo lo que hay de podredumbre en el partido de la oligarquía.

Pero hay una generación de hombres jóvenes para quienes lo de 1906 tiene una distancia histórica de diecisiete años; entonces ellos tenían cuatro de edad y no pudieron formarse idea de la queja de sus padres republicanos cuyos derechos habían sido ultrajados de la manera más audaz e insolente usada en esta democracia pacífica, y para quienes el nombre de un Astúa carecía de eco moral. Para ellos hemos querido decir estas cosas: para que ellos comprendan que el sacerdocio de la verdad y de la justicia y del derecho de una nación no se ejerce sino por hombres contra quienes no cabe hacer ningún reproche, ningún insulto, ninguna maldición. Raro sería que un día en América, por cuanto el tiempo se cuida de borrar la memoria de los sucesos, se quitara la estatua de un Bolívar, de un Martí, de un Sarmiento, de un Bello, para poner en su lugar la estatua de un Rosas, de un Cipriano Castro, de un Francia. Las Repúblicas no las construyeron moralmente estos hombres: hay una legión de varones en el continente a quienes sí cabe llamarlos padres de estas patrias pero ese título no se otorga liberalmente por la conciencia de los pueblos americanos sino a los grandes.

No, nosotros y con nosotros los jóvenes de la República y con nosotros la nación entera, no puede creer en esos alardes de infracción a las leyes, de audaz usurpación de funciones, de legalidad conculcada. No, en labios del Sr. Astúa Aguilar esas son palabras muertas, sin sonoridad alguna, sin la menor virtud real. No, no puede hacer el señor Astúa de sacerdote del gran culto de la patria porque él cuando pudo trabajó contra la patria y la llenó de tristeza y de ludibrio. No creemos jamás a estos hombres: para nosotros la patria es algo, la ley es una verdad, la justicia es un interés supremo, el derecho, como pensaba don Mauro, es la vida de la democracia. No es posible que esas palabras se usen como una mercadería ni se vendan en la plaza pública. No, por nosotros habló el Presidente grandes y perdurables y solemnes palabras: él le dijo a aquella comisión de tinoquistas, de Astúa Aguilar, de Cordero, de Smith: "El procedimiento que ustedes me aconsejan es la tiranía y yo no quiero ser el tirano."

Era la tiranía lo que llevaban en el corazón esos hombres y todavía creen que se puede tener fé en lo que ellos dicen.

# El Proceso Electoral de 1923

Cómo se hicieron las elecciones en el Guanacaste

En este Cantón el proceso electoral se desarrolló así: Desde un principio se notó la presión oficial. En abril pasó por aquí Miguel Gutiérrez Urtecho y manifestó en diferentes lugares y a diferentes personas que Echandi era candidato oficial; que Acosta entregaría a él la Presidencia; que él tenía facultades de recomendar candidatos para sustituir al empleado que no fuese echandista; dijo: "Yo creo que Rovira no lo será y si quieren recomiendo para reponerlo, a Rafael Turcios". Días después fue Rovira a San José y volvió echandista. Gutiérrez Urtecho manifestó además que él gozaba de un sueldo de Sub Inspector de Hacienda sin desempeñar ninguna función.

De los Agentes Principales de Policía había dos jimenistas y un echandista, este último de Palmira, un Pablo Camarero que por cierto con dificultad firmó; los otros dos, el de Sardinal, Macedonio Marchena, muy competente, así como el de Belén, el señor Romeo Muñoz, por cierto compadre de don Aquiles, también muy capaz; a estos jimenistas se les destituyó y remplazó por echandistas, no obstante la promesa de don Julio de que todo empleado que fuese removido de su puesto, sería sustituido por otro de igual color político. Contra el último hasta se tramitó una información, a pedimento del jefe del echandismo en Belén, Ismael Ramírez, siendo este quien lo sustituyó.

En Sardinal, Daniel Chacón, actual Agente de Policía, hacía propaganda jimenista en compañía de Héctor González y los maestros Felix Hernández y Víctor M. Solano; se fue a San José cuando se clausuraron las tareas del Laboratorio de Anquilostomiasis y allá se dedicó a trabajar porque se le nombrara Agente de Policía, lo que no consiguió hasta que se hizo echandista. Este individuo es responsable de todo lo que pasó en Sardinal. La noche que el echandismo de aquel lugar asaltó el Club Republicano, cuando hablaban allí los oradores Víctor Solano y Napoleón Martínez, cuentan que en lugar de castigar a la turba de imbéciles, lo que hizo fue armar una guardia de ellos mismos y mal informar a los oradores en el Gobierno. El Partido Republicano había sabido lo que se preparaba y estaba listo para repeler la agresión, evitando con su actitud malas consecuencias; cuentan que desde la ventana de la casa de Tiburcio Cubero, que está frente a la casa que ocupaba el Club, el jefe verde señor don Luis Chávez, riéndose se solazaba, contemplando los toros de largo. Quienes hubiesen sido los responsables si hubiera habido allí una desgracia? (Hubo de sobra acusación bien fundada contra quien todavía está en su puesto).

De las amenazas de encarcelar a los miembros de la Junta se le dió queja la víspera de las elecciones al señor Presidente. La víspera se le permitió al Lic. Faerron ocupar la tribuna pública, lo que le permitió y se hizo derroche en el reparto de licor clandestino que fué lo que siempre

se le dió al pueblo durante toda la lucha política; lograron así y a fuerza de dinero, volcar a muchos jimenistas y neutralizar a otros con amenazas del Jefe del Resguardo y guarda Carlos Faerron y Jesús y Antonio Guillén. Al ciudadano Sebastián Barrero lo hicieron cambiarse, amenazándolo con quitarle de la Milla Marítima donde vive y tiene sus propiedades.

La orden de nombrar la policía mitad jimenista y mitad echandista no la cumplieron; en Filadelfia sólo dos nombraron.

En Palmira y Belén el nombramiento recayó sólo en echandistas. Cuando el individuo Rubén Ortega Bustos entró al Salón de votaciones, la policía echandista no le quitó una piedra de que iba armado y como su nombre no se encontraba inscrito en las listas de esa mesa (la Principal), asestó tremenda pedrada en la frente al Presidente y salió huyendo. Los dos policías jimenistas quisieron capturarlo pero por ello quisieron llevarlos a la cárcel. Las elecciones de Sardinal, por lo que dejó relatado debieran haberse anulado; fueron ganadas mediante el cohecho, licor y dinero.

En Filadelfia el echandismo se queja de que se les dejó gente sin votar, no siendo eso cierto; en cambio, desde el principio primero el Jefe Político Rovira y después Acuña, se negaban a incluir jimenistas, alegando falta de vecindad, edad y ciudadanía, en cambio cuanta lista les mandaba don Alfonso Salazar, era incluida; era curioso ver aquellas listas de nombres repetidos hasta 4 veces, desconocidos muchos, de nicaragüenses recién llegados, y otros de vecinos de Sta. Cruz, de Nicoya y de los demás distritos del Cantón; además incluyeron todos los nombres que se encuentran en los libros de la hacienda "El Viejo", desde hace tiempos, que también habían sido incluidos en Bolsón de Santa Cruz. Al depurar las listas [Art. 21] las Juntas, los dejaron por fuera, pero luego pidieron la inclusión, con costancia del Jefe Político Acuña, quien certificaba ser individuos hábiles para votar y en el ejercicio de sus derechos; el Juez también se prestó para dar fé de lo anterior y ordenar las inclusiones. Eran unos 75 u 80 individuos y la hacienda nunca tiene ese número de servi-

dores. Al Sr. Jefe Político Acuña se le acusó. El Partido Republicano, en uso de sus derechos y mostrando documentos pidió la exelución de los individuos, lo que consiguió en parte; todavía votaron en Filadelfia 20 forros; entre ellos José Obando Ortega, Manuel y Alejandro Zúñiga, quienes votaron en Bolsón, es decir votaron dos veces.

En Santa Ana y Belén votaron, sin estar incluidos en las listas, seis individuos, y en Palmira unos nicaragüenses que ordenó el Juez incluir; votaron indebidamente unos catorce, entre ellos un menor de edad y otro que votó también en Sardinal.

En Filadelfia fué rechazado el Jefe Político, un señor Carlos Porras quien pretendió fiscalizar los actos de la Junta. Se le dió orden de nombrar policía por mitades y desobedeció. Las Juntas habían nombrado sus escribientes y él en la mañana llegó a imponerse por que no habían sido nombrados echandistas. Mas tarde después de que votó el ciudadano José Dolores Martínez Zamora, penetró la policía al Salón de votaciones y lo capturaron ahí, sin esperar a que saliera a la calle; intervino el Presidente y entonces lo soltaron; no se sabe qué motivos tendrían para querer electuar esa prisión. Mas tarde el policía Jenaro Leal trataba de impedir que entraran los ciudadanos a votar, por lo que hubo de protestar el fiscal republicano.

Un señor Gregorio Ramírez, echandista, en compañía de Francisco Chavarría Marín llevó a votar un hijo del primero de nombre Raimundo, de filiación jimenista y que todavía en el momento de entrar en el Salón, manifestaba que lo iba a hacer en contra de su gusto, porque él era jimenista.

A Acuña al fin se le destituyó después de probarse que abusaba del licor; en Belén lo vimos en un estado lamentable, después de haber ordenado abrir los establecimientos, no obstante ser domingo.

Con todo les ganamos en Filadelfia con 78 de mayoría y en Belén por 55; ellos en Sardinal nos ganaron por 80 y en Palmira por 9, merced a la imposición, pero ganamos nosotros la localidad y el diputado.

CORRESPONSAL

Filadelfia, 13 de diciembre de 1923.

## 3 GLORIAS ESPANOLAS:

El Gran Vino Sansón  
El Moscatel Primera  
El Valdepeñas Añejo  
El Mejor Regalo de Nochebuena  
Pujol Hnos. "Aguila de Oro"

## Primer encuentro de la revolución en Honduras

Tegucigalpa 20.—Murió trágicamente el doctor don Emilio Williams, en el departamento de Choluteca en un encuentro habido con una escolta de las fuerzas del Gobierno.

La Legación de México informa que el General Obregón se dispone a ocupar Veracruz.

El Arzobispo Heombach, declaró que el Clero no debe inmiscuirse en política, habiendo librado órdenes al respecto.

Continúan llegando diputados. Todo hace esperar que el problema presidencial se resolverá pronto.

## A Cambronero no se le volvió a ver

Después del tiroteo de la Zagala, Cambronero se eclipsó como por encanto.

En ninguna parte se ha vuelto a tener noticias de su paradero, apesar de que se le busca activamente.

Se cree que se haya ocultado en alguna casa de las que hay diseminadas por las montañas de Tilarán, lugares esos que él conoce como sus manos y en los cuales pueden con facilidad burlar toda pesquisa.

## Se está llevando a cabo una investigación minuciosa

El Alcalde Primero, don Enrique Brenes, trabaja con empeño para poner en claro la desaparición de unos paquetes postales, conteniendo toallas por valor de tres mil colones, en la cual sale perjudicado don José R Solera, como ya nuestros lectores saben.

Se han tomado varias declaraciones, entre ellas la de un carretonero.

Pero hasta la fecha, aún no se ha podido averiguar a punto fijo, cómo ha ocurrido esa desaparición.

## Lo que produjo el remate de patentes

Ayer, frente a la Gobernación se efectuó el remate de las patentes de licores.

Concurrieron muchas personas, y fueron retiradas 130 patentes a razón de \$110 cada una, produciendo la cantidad de \$14,300 que ingresaron al fondo Municipal.

LO QUE TODA LA GENTE PREGUNTA ES DONDE SE PASO

# LA MARQUESA

TIENDA DE CESAR ARGUEDAS

Que queda instalada esquina opuesta al Banco Internacional

En esta tienda encontrará artículos de verdadera ganga como los siguientes:

Fundas bordadas .....	€ 5,00 a € 3,00
Céfiros finos.....	2 00 " 1,40
" corrientes .....	1,25 " 1,00
Medias finas para niño .....	2,50 " 1,25
Sombreros de fieltro .....	9,00 " 5,00
" para niños y niñas .....	6,00 " 3,50
Sábanas grandes blancas.....	25,00 " 15,00
Zapatitos para niñas .....	3,50 " 2,75
" cosidos .....	7,00 " 5 50
Géneros bordados en seda.....	7,00 " 4,50
Tirantes de seda .....	6,00 " 3,00
Blusas camisas niños .....	3,50 " 2,50
Camisas fuertes para hombre .....	4,50 " 3,50
Medias seda bordadas para señora....	12,00 " 7,50
Driles oscuros fuertes.....	1,75 " 1,25
Género para sábana, bueno.....	6,00 " 3 50

Encontrará el mejor surtido en ropa hecha para niños y hombres

# Calzada y Ruiz

Gran Almacén de Granos y Alharrotés.

PRECIOS LOS MAS BAJOS DE PLAZA

## ADMINISTRACION

Para cuestiones de administración, sobre todo anotación de suscripciones y reclamos, la Oficina de "LA VOZ" está situada 75 varas al Oeste del Parque Central, Avenida de la Corte de Justicia.

### Manifestación de las mujeres

Se nos informa que en uno de los días de esta semana se llevará a cabo la manifestación femenina ante el señor Presidente de la República con el fin de pedirle clemencia en favor de los individuos presos por los acontecimientos de Miramar.

Dicha manifestación será patrocinada por la Confederación General de Trabajadores.

### El cierre durante los días de fiestas

Así como los Bancos acordaron cerrar durante los cuatro días de fiestas cívicas, se nos informa que también varias casas de comercio harán lo mismo.

Esas casas comerciales cerrarán durante los días de fiestas a las dos de la tarde.

### No habrá cambio total de empleados

Con motivo de decirse que, una vez que la nueva Municipalidad entre en funciones, habrá un cambio total de empleados, algunos de los señores regidores nos han manifestado que no habrá cambio total.

Se reorganizará la planta de empleados, cambiándose algunos.

### Se reformará el mercado

Otro de los proyectos que se plantarán en el seno de la Municipalidad en el año entrante es el de reformas al Mercado Municipal, acondicionándolo conforme el caso lo requiera. En el proyecto se fija la construcción de un segundo piso en el cual se pueden instalar tiendas y otros comercios.

# ¿QUIEN PUEDE TIRAR LA PRIMERA PIEDRA?

Exhibimos ayer al puritano don Asdrúbal Villalobos; vamos ahora a poner en picota a otros oradores del domingo 16.

En segundo lugar habló don Alfredo Saborío. ¿Tiene este caballero autoridad moral para hablar de sufragio libre? El señor Saborío por atavismo y por inspiración propia se pasma ante los gobiernos de fuerza. Fué civilista y fué tinoquista, desde el 27 de enero de 1917 hasta el 2 de setiembre de 1919, fecha en que entró a gobernar el Sr. Aguilar Barquero. Es decir, tinoquista desde el principio hasta el fin, tinoquista después de los asesinatos de Buenos Aires y después de los escandalosos robos al Erario Público. ¿Puede el señor Saborío hablar de honradez política?

Como civilista tiene que cargar con la manera como se eligió Presidente el señor Yglesias. El señor Yglesias fué candidato y al mismo tiempo Ministro de Guerra y yerno del Presidente Rodríguez, y por encima de todo eso, árbitro soberano de ese gobierno. No tenía más que docena y media de partidarios y con ellos hizo el milagro de los panes y los peces. ¿Cómo? Muy fácil. Los asesinatos de Grecia; el asesinato de Martín Zamora; los ultrajes del General Plaza; las pagares para asegurar el cumplimiento de votar por Yglesias; las amenazas de palo y de fusilamiento y otros dulces procedimientos dieron la Presidencia al señor Yglesias; amén de la reelección contraria a la Constitución.

La manera cómo se impuso el señor Tinoco y la manera cómo gobernó no hay que decirlo porque esa es historia contemporánea. El que fué tino-quista tiene que bajar la cabeza cuando de libertad de sufragio y de honradez política se trata. Se nos ha informado que en la Escuela de Derecho cuando el Profesor Lic. Venegas, desafiando las iras de los hermanos terribles, tronaba contra esa tiranía, el Sr. Saborío se indignaba y defendía la tiranía y los tiranos. De esto son testigos casi todos los estudiantes. Puede el señor Saborío comparar acaso lo hecho por el señor Yglesias en sus dos elecciones, violando la Constitución que prohíbe la reelección sucesiva y en cuyas elecciones las Juntas Electorales nombradas ad hoc hicieron mangas y capirotes y los forros estuvieron a la orden del día, votando la policía y los cuarteles hasta cuatro veces y en las que los electores de segundo grado fueron coaccionados para votar por el señor Yglesias; puede el Sr. Saborío comparar la imposición de Tinoco con lo hecho por las Juntas Electorales de Alajuela y Heredia, aun dando de barato que hubo alguna incorrección, incorrección en que medió más la equidad y la justicia que la letra de la ley, puede el Sr. Saborío hacer semejante comparación?

Es un gran escándalo ver ahora a ciertos echandistas escandalizarse de lo hecho por las Juntas de Alajuela y Heredia, pecado venial en comparación de los pecados mortales cometidos en las elecciones de Yglesias y Tinoco. Ven la paja en el ojo ajeno y no ven la viga en el propio.

Señor Presidente, este es otro de los oradores puritanos que llegó a pedirle que Ud. faltando a la Constitución y a la ley, diera un golpe de estado, sustituyendo al Congreso.

Vamos ahora al tercer orador, al mosquita muerta de don Matías Trejos, mitad fraile y mitad profano y de quien puede decirse lo que decía Cervantes: que las palabras de los frailes y de las mujeres no ofenden porque no pueden sustentar sus ofensas. Empuñó la tizona de Torquemada y se desató contra las Juntas y contra los jimenistas.

Los trató de bandidos, de ladrones, de bandoleros, peores que Lorenzo Cambrero. Pidió Consejo de Guerra contra ellos; o lo que es lo mismo, la pena de muerte que sigue generalmente a esos consejos. Sin embargo de que Cristo predicó el amor, la mansedumbre, la dulzura, hay católicos fieras. Si viviéramos en tiempo de Torquemada, ya las carnes vivas de las famosas Juntas y de los jimenistas, estarían chirreando en las hogueras. No es todo maldad en el candente entusiasmo de don Matías. El es

muy amigo de don Alberto y le debe muchos favores. Es por eso que mira como criminales a los que no son echandistas y como unos santitos a los echandistas. Qué nos puede decir don Matías de los Jefes Políticos de Talamanca y Siquirres, qué de varios Jefes Políticos de Heredia, qué del Ministro de Guerra, qué de don Turto Quirós, qué de tantos otros? De seguro son unos santos que están a punto de ser canonizados. Repetimos: no es todo maldad. La gratitud y la amistad son sentimientos muy nobles; pero Costa Rica, ni el jimenismo, ni el reformismo, tienen nada que ver con la amistad y la gratitud de don Matías para don Alberto.

Para justificar sus cóleras dirá don Matías: También Moisés quebró las Doce Tablas, también Cristo azotó a los mercaderes del Templo y llamó a los fariseos y escribas sepuleros blanqueados y raza de víboras; pero hay una pequeña diferencia. Moisés estaba limpio de pecado de idolatría y bien podía indignarse contra los idólatras, y Cristo era inmaculado y bien podía tronar contra los hipócratas y malvados. ¿Puede don Matías quebrar las doce tablas de la Constitución y de las leyes electorales, indignado por la violación de la libertad del sufragio? ¿Puede llamar a las Juntas y a los jimenistas sepuleros blanqueados y raza de víboras peores que Lorenzo Cambrero? Lancemos una mirada retrospectiva a la historia de las luchas electorales de Costa Rica. Primera candidatura de don Ascensión Esquivel. Año de 1889. El señor Esquivel Presidente y candidato. Todos los recursos del Gobierno, telégrafos, correos, Gobernadores, Jefes Políticos, cuarteles, militares, dinero; todo al servicio de esa candidatura oficial. Destierro de los jefes rodriguistas Juan Bautista Quirós, Rafael Iglesias, Félix Montero y otros. Envío a Limón, entonces clima mortífero, como soldados, a los campesinos que levantaban la bandera del sufragio libre. Total: una franca imposición. De qué lado estuvo entonces don Matías, del lado del Partido Constitucional o del lado de la imposición? Pues don Matías fué esquivelista, o sea de la imposición.

Otro caso. Postrimerías del último gobierno del señor Esquivel. Candidatos don Máximo Fernández, Don Bernardo Soto, don Tobias Zúñiga Castro y don Cleto González Viquez. Ministro de Gobernación Don José Astúa Aguilar, unas veces continuista y otras cletista. Por fin se decidió que el Candidato Oficial sería don Cleto y el Director de orquesta el Ministro de Gobernación, Astúa Aguilar. Basta saber que el que manejó estas elecciones fue este señor para comprender que hubo descarada imposición. Las elecciones se hicieron a base de comisión Permanente cletista, de Gobernadores, Jefes Políticos, Jefes militares, telégrafos, correos, & c, cletistas, a base de destierro de tres de los cuatro candidatos y de bloqueo de Alajuela y de otros actos no menos tiránicos.

En esa elección se eligió Presidente y diputados. Qué creen Uds. que fué don Matías en esa escandalosa elección? Legitimista o partidario de la imposición? Pues don Matías fué cletista, y fué electo diputado. [Véase D. 3 Mayo 1906] Pero hay más, en la reunión del Congreso el 1º de Mayo de 1906, don Ricardo atacó rudamente la elección de don Cleto y la de diputados y el que se encargó de defenderla fué el mismo don Matías, el echandista puritano de hoy, el que llama bandidos, bandoleros, ladrones a las Juntas de Alajuela y Heredia

y a los jimenistas. Fué don Matías quien defendió las elecciones, entre ellas las de Alajuela que se verificaron mediante un riguroso bloqueo en el cual solo se permitía la entrada a Alajuela y a las mesas electorales a los Cletistas. Suponemos que don Matías no ha olvidado esta jornada; pero, si como el otro, tiene mala memoria, vamos a aconsejarle que lea lo Gaceta N° 102 de 5 de mayo de 1906 en donde aparece el acta 1ª ordinaria de dos del mismo mes en donde está la defensa que él hizo de la elección de don Cleto y de los diputados, entre ellos los de Alajuela y entre ellos la propia elección del mismo don Matías y en la misma acta aparece que él dio su voto en ese sentido.

Es bueno también traer a su memoria la elección de los 13 diputados, uno de ellos él. Todos sabemos que desde hace más de cuatro años se fraguaba la candidatura de don Alberto; pero calladamente y a la sombra. La lista y la elección de esos diputados se hizo por don Alberto y por don Matías con la colaboración del Excelentísimo Señor Ministro de Gobernación el "gabarro" de don Julio. Esa lista no se hizo tomando en cuenta el bien de la Patria y de la Agricultura, sino tomando en cuenta las simpatías por don Alberto y por don Rafael Yglesias. Tanto es así que el único verdadero "agricultor" que se eligió, don Jesús Pío, no es "agrícola" sino republicano, y tanto es así que se eligió a don Ramón Castro, tío carnal de don Rafael, y a don Santiago Fernández, hermano político del mismo don Rafael, sin más título que el parentesco, y así de otros. Aquella lista y esa elección no tuvo otro objeto que hacer presidente a don Alberto. Fué una trampa que lleva la marca "Yglesias". Si a los ciudadanos que por indiferencia no votaron y si a los que candorosamente votaron por tal lista e les hubiera advertido que de lo que se trataba era de la elección de Echandi, estamos seguros de que la inmensa mayoría habría votado por otra lista. Hágase la comparación de los ciudadanos que votaron hace dos años por la consabida lista con los que que ahora votaron [por Jiménez y por Volio en esta provincia y se verá que ninguno de ellos era echandista. Aquí sacó don Alberto muchos menos votos que Jiménez y Volio juntos. En una palabra: se defraudó, se engañó al pueblo de Costa Rica. Si esos 13 diputados tuvieran la honradez y la delicadeza del señor Lic. don Claudio González Rucavado no irían a votar; pero eso es pedir peras al olmo. Algunos dicen que esa trampa es "habilidad", y odigan que es "alevosía".

Volvamos al manso y culto don Matías. ¿Cree el lector que después de su esquivelismo, su cletismo y sus trece diputados, esté autorizado para imitar la indignación de Moisés quebrando las doce tablas o para imitar al inmaculado Cristo y decir a los jimenistas sepuleros blanqueados y raza de víboras?

Cuando lo oímos vacilar el domingo, llamando a las Juntas y a los jimenistas bandidos, ladrones, bandoleros, peores que Lorenzo Cambrero, estuvimos tentados de imitar a los chapines y decirle: "No te digas".

Señor Presidente: este es otro de los oradores del echandismo que representó la comedia de indignarse contra los jimenistas. Mañana haremos la semblanza de los otros oradores. Paciencia!

UN NEUTRAL

Gran Fábrica de Mosaicos Hidráulicos  
— Fundada 1906 por el Ingeniero Lesmes S. Jiménez —  
**ADELA V. DE JIMENEZ**  
CONTRATISTAS **E HIJOS** CONSTRUCTORES  
SAN JOSE, COSTA RICA  
APARTADO 343 TELEFONO 278  
AGENTE EN CARTAGO: MANUEL FREER

**Obleas Atigripales**  
PARA RESFRIADOS, FRANCAZO E INFLUENZA  
**Obleas Neuralgias**  
QUITAN EN POCOS MINUTOS EL DOLOR DE CABEZA Y NEURALGIA  
AGENCIA GENERAL:  
**BOTICA LA VIOLETA**

**La Navarra**  
REFRESCOS, SIROPES Y AGUAS MINERALES  
LO QUE EL PUBLICO SOLICITA POR SU EXQUISITEZ  
PIDA SIEMPRE **La Navarra**

Señor:  
Al ordenar Ud. UN VESTIDO, desea que le dure lo más posible, y a este modo economizar; naturalmente procura que la tela sea lo mejor, PERO no se preocupa por la CALIDAD DEL MATERIAL usado, lo cual es un error gravísimo, porque este último tiene tanta importancia como la tela misma para duración del traje.  
Para evitarse disgustos, suplique a su Sastre lleve los MATERIALES de donde  
**BRENES**  
o comprellos Usted mismo, haciendo una visita al DEPOSITO de  
**Alberto T. Brenes y Sobrino**

**JIMENEZ FABRICA**  
Y **ALFARO MOSAICOS**  
NO PAGUE MAS MULTAS POR SU ACERA.  
NOSOTROS LAS HACEMOS CON MAGNIFICOS MATERIALES Y A PAGOS MENSUALES  
FABRICA: CALLE DEL TRANVIA AL LICEO, CONTIGUO A LA FUNERARIA DE CAMPOS

**CERVEZA TRAUBE**  
LA MEJOR DEL PAIS  
PIDALA EN TODOS LOS ESTABLECIMIENTOS

## Félix Pacheco frutos

### Ha muerto

Sus hijos Arturo, Juan Rafael, Ronulfo, Guillermo, Delia, Josefina y Angela Pacheco y demás familia, tienen la pena de comunicarlo a Ud. y le ruegan asistir a los oficios religiosos que tendrán lugar hoy a las 4.30 de la tarde en el Templo Metropolitano, de donde saldrá el cortejo para el Cementerio General.

San José, 24 de diciembre de 1923

## Noche Buena Jovial

Salimos a la calle, la gente toda camina hacia el centro de la ciudad. Pues nosotros también vamos, y hacia él nos caminamos. Hemos llegado, y casi no es posible caminar por la acera, ancianos, jóvenes y niños, van en oleada bulliciosa, hablando de política, de las fiestas y de regalos. Aquí unas vitrinas luciendo alhajas de valor. Al frente de ellas unas chicas divinas dialogan entre dientes, soñando acaso con el príncipe azul de sus ensueños, que habrá de coger sus lánguidas manos, para colmar en sus dedos, un anillo rematado por un diamante, de fosforescentes facetas.

Otra, mira tácitamente; ésta tal vez fué una de aquellas, acaso abandonada por su novio, al ver que la Noche Buena, le majaba los talones, y que a falta de yodo, para curar la herida, era más prudente armar una de San Quintín, para salir con honra. En tanto la niña, miraba de cuando en vez, hacia otros, donde en charla amena, unos pollitos le echaban piropos. Ella considerando que todavía era tiempo de pescar, dulcemente sonreía, mientras sus ojos titilaban cual estrellas purísimas, en un pedazo de cielo azul. Dejé la escena, y marché hacia adelante. Aquí otra ventana, soldados, escopetas, monos, unos osos muy coquetos, y unos gatos morisecos.

En ella unos chicos de diversos tamaños, unos panzoncitos, otros enjutos, otros colorados y cachetones, y otros negros y lánguidos, pero todos con un corazón entusiasta, una cabezita llena de castillos multicolores, vaporosos ensueños de la

niñez. Gracioso cuadro, todos con parchones en la cara y con los pantalones caídos y enseñando la barriga.

Con unos aros de barril en la mano, unos cajones de limpiar zapatos, y otros con portaviandas, y con los labios desgajados, contemplando los juguetes; mientras se rascan la cabeza, se echan a reír, o salen en carrera veloz, porque los esperan quizá desde hace horas, con la comida; ya más fría que la tristeza. Dejo a los chicos y sigo mi camino, una bella chiquilla me guiña un ojo, tan graciosamente que, me hice irresistible, pero con tan mala suerte, pues iba al borde del caño, que por mirarla ¡chupulín! caí en el agua, que corría por él... triste recuerdo, mejor olvidarlo... En fin, sigamos, ella seguramente no se dió cuenta de tal cosa, o al menos por consolarme... Yo me limpié y seguí... pero qué linda está la ciudad, no me canso de repetirlo, mejor dicho cuanto linda muchacha ha reventado, me parece semejante a una cosecha de abejas, cuando comienza a llover. Zumban por todas partes, y todas son coquetísimas y bellas.

Al fin se ha hecho muy tarde y me voy a reposar.—Cruzo aquí y doblo allá y sigo mi calle, resta y solitaria, sombreada por los árboles laterales.

Una luna preciosa se euella dulcemente dándole cierta fantasa a todas las cosas. Mientras allá abajo en el centro, sigue la bulliciosa oleada de ancianos, jóvenes y niños, mientras salta la luz de una sonrisa.

EL CABALLERO SAN FLACO

## Acusando recibo

A nuestra mesa de redacción llegó el Buletín de la Sub-Secretaría de Higiene y de salud Pública, conteniendo importantes trabajos sobre la mosca y sus peligros. Sobre este particular, hace observaciones, sobre su desarrollo, peligros y manera de exterminarlas. Sobre la Disenteria Amébrica, señalando los métodos que evitan la incubación, y propagación de dicha enfermedad. Tomando como medidas urgentes, la provisión en toda casa, de excusados sanitarios, cloacas o tanques sépticos. Muestra también los ensayos realizados para contrarrestarla con tratamiento de Emetina que han dado felices resultados. En tercer lugar muestra los nuevos procedimientos para combatir la Tosferina. Enumera la diversidad de casos, localizados con éxito por nuevos tratamientos.

Hace un estudio sobre el valor terapéutico de la Insulina, publicado en la Universidad de Toronto, traducido por el Dr. Solón Núñez. Sobre algunos casos de mordedura de culebra mortífera curados con éxito por el Dr. Emilio Echeverría.

Lecciones de obstetricia por el Dr. F. A. Segreda. Lecciones bastante interesantes sobre medicaturas del Pueblo y sobre un Proyecto de ley. Incluyendo también algunos datos estadísticos, informes y correspondencia. Dicho folleto merece estudiarse con detenimiento, por tratarse de asuntos de tan vital interés.

Damos las gracias a esa Secretaría por el envío.

## La Fiesta social de esta noche

Como un paréntesis a la vida rutinaria, q' sólo envuelve una abrumadora monotonía, esta noche, estará engalanada la residencia de doña Carmen Güell v. de Fernández, para recibir en sus salones a personas de nuestra sociedad, quienes se proponen unas cuantas horas de alegría y de sabrosa charla.

Se trata de la cena danzante que un grupo de jóvenes ha organizado y dar así mayor alegría a la noche de Navidad.

El entusiasmo que existe por esa fiesta es grande, y muchos serán los que allí se congregarán para disfrutar de los más exquisitos manjares y de la danza.

El programa del baile es de lo más selecto, conteniendo las piezas musicales que están más en moda, y está dividido en dos partes, a fin de que en el intermedio sea servida la cena.

Será, pues, una de las fiestas más brillantes Navidad.

## Movimiento Diario

### Nacimientos

Innomidada, legítima de Victor Manuel Calvo y de Angela Sabirat.

—María Isabel, legítima de Salvador Naranjo y de Carmen Martarita.

—Innomidada, legítima de Rafael Sánchez y Juana Alvarado.

—Hilda, legítima de Cenobio Vargas y de Elisa Vaglio.

—Mercedes, legítima de Alejandro Salazar y Margarita Baldoceda.

### Defunciones

Antonio Carrasquilla, 10 días San José.

—Innomidada Calvo, San José.

—Santana Sojo, 64 años Guadalupe.

—María Hidalgo, 1 año San José.

—Mercedes Fallas, 1 mes San José.

## Notas Picantes

### Bajo el rubro Persecución Cambroneo Oil Co

Desde que los Generales Blanco y Salazar cayeron en desgracia, guarda el Gobierno una devoción que a través de los años, perdura hasta el presente, la cual devoción consiste en dar a los militares, para la Navidad, un aguinaldito de halagüeño monto traducido en "mascada".

Este año—explica "La Tribuna"—no habrá prodigalidad ni largueza en el dar, pues la situación económica del Gobierno es angustiosa, debido a los gastos ingentes que ha provocado la "Persecución Cambroneo" and Co. Ltd, S. en C.

Pero zurce a su vez la suspicacia sobre el papel del colega: el nombre de Cambroneo será el cemento de repellar diferencias. A buena hora inició su pillaje el bendito cabecilla. Seguir sus huellas costará más que basoar petróleo.

(No queremos decir que el Gobierno siga las huellas de Lorenzo Cambroneo. Lejos de nos este pensamiento. Queremos al decir esto, referirnos a su persecución. Cuestión de redacción.

### Sintiendo Pasos de Animal Grande.

En la reunión del domingo llevó la palabra él: vestía un ceñido algodón tocolote abrochado hasta las quijadas; bridjes kaki, polainas amarillas y sombrero oscuro. Daba la impresión de estar saliendo por una chimenea.

Cabalgaba una flaca rocinante alta y de visible varillaje: La rocinante, era negra también. Ella y él, eran así como las dos partes de un todo; él sobre ella, daba la sensación de un hacendado de las vegas del Ganges.

En su arenga candente como lava del Vesubio, habló de vándictas corsas, de picotes inplacables, de horcas, de patibulos y otros juguetes de Noche Buena.

"Porque es preciso lanzarnos a la calle", concluyó en un desmán amargante.

¿A la calle?—cuchieho un prójimo. La verdad es que si él no se echa por espontánea voluntad, lo echarán con el Juez Civil. Ese es presentimiento de un deahuci.

No damos nombres por no resentir a nadie de los que se alistaron voluntarios en la romería del domingo, o matiné para niños descontentos y llorones.

### El Tribunal de Honor

Rechazada de plano la moción por don Ricardo y el Gral Volio, con razones sabias, corantes como la hoja de Guillet.

Don Alberto, el semi—cuasi—medio, lo acepta pero compuesto de neutrales.

Y darle con la monomanía! Cuando se iban a nombrar las Juntas, las querían de neutrales; hoy, para el Tribunal del cuento, clama neutrales.

Indicio vehemente de que don Alberto desde el comienzo de la lucha, desconfía de los suyos.

¿Porqué no lloró con neutrales sus papeletas de diputados para que elijan un Presidente neutral?

Don Alberto revela ser más bien el candidato de la masa abstencionista que del extinto Partido Agrícola.

### De nuestras Lecturas

Leímos en un artículo de don Miguel de Unamuno, que Cain era agricultor y Abel ganadero—o pastor.

De donde deducimos que don Miguel conoce bien el e-chandismo desde su rectoría de Salamaea, al sospecharle a Cain filiación agrícola.

### Perdimos y... cayó vivo

En los tres días subsiguientes a las elecciones, en que el e-chadismo manosió un ratito para él fruta prohibida del triunfo, un hijito de uno de la banda e-chadista, decía:

"Lo que es la Argolla Pedagógica, el tal Omar, el tal García Monge todos, se tendrán que tragar a mi tata de Ministro de Instrucción.

Bueno; y ahora Oh, pues... ora y en lora de nuestra muerte amèn.....

Eh aquí un caso viviente de lo que se llama un chasco pedagógico.

### Carteles de Actualidad

Vemos en la oficina del Lic. Echandi, un rótulo que parte el alma en partes iguales; es decir: medio a medio, con un pulso de farmacéutico: "Se pliza,"

En la de Alejandrino; "Cerrado por duelo y otros que-haeres".

En la de Chale Lara: "Se recibe café caracolillo en comisión".

En la de Asdrúbal Villalobos: "Se compra un campo en el Congreso."

### Xa Propósito.....

Se dice que Asdrúbal se halla muy cambiado; muy otro del que peroraba en las tribunas agrícolas.

Es natural; le ocurre lo que a todo joven inexperto: lo han perdido las Juntas.

Y tanto hablarle desde chiquito, ya en la escuela, ya en la casa: "muchacho; sabé escoger tus juntas...." Mas, el zagallone hacía caso.

LUCIENNE GONGEARD

### DE LOS HOTELES Metrópoli

Juan Gala, de Italia.  
—Luís Emilio Ferber, de Puntarenas.  
—Sr. y Sra. Ch. Prameor, de Colorado.  
—América Molina v. de Ortega, de Puntarenas.  
—América Molina Jenkins, de San Ramón.

## Los revolucionarios hondureños no encuentran apoyo en Nicaragua

Managua 22. El departamento de Estado anuncia que el Gobierno norteamericano desea la libertad electoral, basado en la ley y constitución.

El consejo nacional de elecciones nombró los consejos departamentales entre liberales y conservadores.

León, 22.—El Doctor Sacasa avasalla toda la opinión liberal del país, pero los amigos se interesan en averirlo con el doctor Arguello.

Los revolucionarios hondureños no podrán hacer nada en Nicaragua, en donde ambos partidos ven con horror las luchas armadas, máxime en la presidencia el señor Martínez.

El Partido Conservador busca un candidato que oponer al doctor Sacasa y fluctúa entre don Adolfo Benard y el ingeniero Urtecho, ambos de antecedentes honorables y bien vistos en Washington.

El Gobierno está en minoría en el Congreso que controla el General Chamorro, quien ha perdido gran parte de sus prestigio en el pueblo.

Si Desea Comprar Barato

HIERRO PARA  
TECHOS Y CEMENTO

PIDA PRECIOS A

Segundo Zonta

APARTADO 202

TELEFONO 468

## Una Fiesta en el Hospicio de Huérfanos

El veinticinco del corriente, a la una de la tarde, habrá una simpática fiesta en el Hospicio de Huérfanos, con motivo de los regalos de navidad que se harán a los asilados.

Habrán algunas diversiones, y por último bonitos ejercicios militares por los huérfanos, que en ese día sentirán pleno regocijo.

A esta fiesta puede concurrir el público en general.

## LA TUBERCULOSIS

Se cura con las loyecolones

NEOBOIS

Representante: E. de BENEDICTIS

Apartado 467

## A los Corresponsales

### de LA VOZ

Se ruega a todos los que quieran trabajar como corresponsales de nuestro día, dirigirse al jefe de esta sección don Marco T. Zumbado.

Apartado 540